



BET MIDRASH MAOR BA'OLAM
בית מדרש מאור בעולם ע"ש רבינו יהושע מנצרת

www.natzratim.com

Títulos y Autores de los Escritos de los Primeros Discípulos de Rabí Iehoshua de Natzrat

Avdriel Ben Oved

Si queremos ser leales a la verdad y ser justos con la historia, debemos identificar las cosas tal y como son. El hecho de que el Cristianismo haya tomado una serie de escritos judíos que preceden la fundación del Cristianismo y los adjunte todos bajo una misma cobertura con el título "Nuevo Testamento" en la portada, solo está expresando la opinión de la religión Cristiana con respecto a estos escritos, para el Cristianismo estos escritos son un Nuevo Testamento en contraste a un Antiguo Testamento. Pero esta no es la identidad propia de dichos escritos, pues nunca los autores identificaron sus escritos como un "Nuevo Testamento" o "Nuevo Pacto", nunca sus autores percibieron sus escritos como "textos inspirados", con la excepción del documento 'La Revelación de Iehoshua, el Mashiaj' (Apocalipsis), cuyo autor afirma que su escrito se basa en una revelación (visión).

De manera que, identificar estos escritos como 'Nuevo Testamento' o 'Nuevo Pacto', es perpetuar la percepción cristiana sobre estos escritos, no la identidad propia de estos escritos que ya existían antes del Cristianismo. Lo mismo sucede con los escritos que el mundo occidental

conoce bajo el título "Antiguo Testamento", el hecho de que el Cristianismo identifique estos escritos bajo dicho título, no significa que esa sea la identidad propia de estos escritos, no significa que sean un Antiguo Testamento, sino que este título solo expresa la opinión del Cristianismo. En realidad los Escritos De Los Primeros Discípulos son libros, epístolas y correspondencias de los primeros discípulos de Rabí Iehoshua de Natzrat, en los cuales encontramos la enseñanza del Rabino y de algunos de sus primeros discípulos. Esta es su propia identidad: "Escritos De Los Primeros Discípulos" (Kitve Talmidim Rishonim - כתבי תלמידים ראשונים, en acróstico: KeTe"R - כת"ר).

A continuación presentamos, sin un orden específico, los títulos de cada uno de los escritos que identificamos como genuinos 'de los primeros discípulos del siglo I EC', y el nombre de sus autores, en caso de poder identificarlos. Los títulos de los escritos están basados en los propios textos, por ejemplo, lo que el mundo occidental conoce como "Carta a los Hebreos", nosotros la identificamos como איגרת התוכחה (Iguéret Ha-Tojajá, Carta de exhortación), tal como lo especifica el propio texto (ver Hebreos 13:22). Lo que el mundo occidental conoce como "Libro de Juan", nosotros lo identificamos como "El Testimonio del Discípulo Amado" (heb. Edut Ha-Talmid Ha-Ahuv עדות התלמיד האהוב). Hay dos razones para ello:

1- En la última sección del libro está escrito: "el discípulo a quien Iehoshua amaba... este es el discípulo que da testimonio... y escribió estas cosas" (ver Juan 21:20,24). En base a esta información identificamos este escrito con el título "El Testimonio del Discípulo Amado".

2- El autor, identificado como "el discípulo amado", es en realidad Lazar (Lazaro), no Iojanán (Juan), como ya hemos explicado en otro estudio.

Abreviaciones:

heb. - Hebreo
esp. - Español
fon. - Fonética

LIBROS {SEFARIM} ספרים

TITULO:

heb. תולדות יהושע
fon. TOLDOT IEHOSHUA
esp. Crónicas de Iehoshua
En occidente comúnmente: Mateo.

AUTOR: Desconocido

TITULO:

heb. עדות התלמיד האהוב
fon. EDUT HA-TALMID HA-AHUV
esp. Testimonio del Discípulo Apreciado
En occidente comúnmente: Juan

AUTOR:

heb. לעזר מבית חנניה
fon. LAZAR MI-BET JANANIA
En occidente comúnmente: Lazaro de Betania.

TITULO:

heb. תחלת בשורת יהושע
fon. TEJILAT BESORAT IEHOSHUA
esp. Principio de la Besorá de Iehoshua
En occidente comúnmente: Marcos.

AUTOR: Desconocido

TITULO:

heb. יהושע מעשיו ותורתו

fon. IEHOSHUA, MAASAV VE-TORATO

esp. Iehoshua, Sus Hechos Y Enseñanza

En occidente comúnmente: Lucas.

AUTOR:

heb. שילא

fon. SHILA

En occidente comúnmente: Silas / Silvanos.

TITULO:

heb. מעשי השלוחים

fon. MAASE HA-SHLUJIM

esp. Hechos de los Shlujim

En occidente comúnmente: Hechos.

AUTOR:

heb. שילא

fon. SHILA

En occidente comúnmente: Silas / Silvanos.

TITULO:

heb. התגלות יהושע המשיח

fon. HITGALUT IEHOSHUA HA-MASHIAJ

esp. La Revelación de Iehoshua el Mashiaj

En occidente comúnmente: Revelaciones / Apocalipsis.

AUTOR:

heb. יוחנן בן זבדיאל

fon. IOJANAN BEN ZAVDIEL

En occidente comúnmente: Juan hijo de Zebedeo.

CARTAS {IGUEROT} איגרות

TITULO:

heb. איגרת כיפא אל הקהילות בתפוצות א'
fon. I IGUERET KEFA EL HA-QUEHILOT BA-TEFUTZOT
esp. I Carta de Kefa a las Comunidades en la Diáspora
En occidente comúnmente: 1ra Carta de Pedro.

AUTOR:

heb. שמעון כיפא בן יוחנן
fon. SHIMON KEFA BEN IOJANAN
En occidente comúnmente: Simon Pedro hijo de Juan.

TITULO:

heb. איגרת כיפא אל הקהילות בתפוצות ב'
fon. II IGUERET KEFA EL HA-QUEHILOT BA-TEFUTZOT
esp. II Carta de Kefa a las Comunidades en la Diáspora
En occidente comúnmente: 2da Carta de Pedro.

AUTOR:

heb. שמעון כיפא בן יוחנן
fon. SHIMON KEFA BEN IOJANAN
En occidente comúnmente: Simon Pedro hijo de Juan.

TITULO:

heb. איגרת יעקב לשנים עשר השבטים בתפוצות
fon. IGUERET IAAQOV LI-SHNEM ASAR HA-SHTAVIM BA-TEFUTZOT
esp. Carta de Iaaqov a las Doce Tribus en la Diáspora
En occidente comúnmente: Carta de Jacobo.

AUTOR:

heb. יעקב בן יוסף
fon. IAAQOV BEN IOSEF
En occidente comúnmente: Jacobo hijo de José.

TITULO:

heb. איגרת יהודה אל הקרואים
fon. IGUERET IEHUDA EL HA-QUERUIM
esp. Carta de Iehuda a los Llamados
En occidente comúnmente: Carta de Judas.

AUTOR:

heb. יהודה בן יוסף
fon. IEHUDA BEN IOSEF
En occidente comúnmente: Judas hijo de José.

TITULO:

heb. איגרת [לעזר] למאמינים
fon. IGUERET [LAZAR] LA-MAAMINIM
esp. Carta [de Lazar] a los fieles.
En occidente comúnmente: 1ra Carta de Juan.

AUTOR:

heb. לעזר מבית חנניה
fon. LAZAR MI-BET JANANIA
En occidente comúnmente: Lazaro de Betania.

TITULO:

heb. איגרת [לעזר] הזקן אל הגבירה
fon. IGUERET [LAZAR] HA-ZAKEN EL HA-GUEVIRA
esp. Carta del Anciano [Lazar] a la Guevirá (=Quehilá)
En occidente comúnmente: 2da Carta de Juan.

AUTOR:

heb. לעזר מבית חנניה
fon. LAZAR MI-BET JANANIA
En occidente comúnmente: Lazaro de Betania.

TITULO:

heb. איגרת [לעזר] הזקן אל גיוס
fon. IGUERET [LAZAR] HA-ZAKEN EL GAIOS
esp. Carta del Anciano [Lazar] a Gaios.
En occidente comúnmente: 3ra Carta de Juan.

AUTOR:

heb. לעזר מבית חנניה
fon. LAZAR MI-BET JANANIA
En occidente comúnmente: Lazaro de Betania.

TITULO:

heb. איגרת התוכחה
fon. IGUERET HA-TOJAJA
esp. Carta de exhortación
En occidente comúnmente: Carta a los Hebreos.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש
fon. SHAUL MI-TARSHISH
En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל הקהילות בגלטיא
fon. IGUERET SHAUL EL HA-QUEHILOT BE-GALATIA
esp. Carta de Shaul a las Comunidades en Galacia.
En occidente comúnmente: Carta a los gálatas.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש
fon. SHAUL MI-TARSHISH
En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל הקהילה בקורינתוס א'
fon. I IGUERET SHAUL EL HA-QUEHILA BE-QORINTOS
esp. I Carta de Shaul a la Comunidad en Corinto
En occidente comúnmente: 1ra Carta a los corintios.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש
fon. SHAUL MI-TARSHISH
En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל הקהילה בקורינתוס ב'
fon. II IGUERET SHAUL EL HA-QUEHILA BE-QORINTOS
esp. II Carta de Shaul a la Comunidad en Corinto
En occidente comúnmente: 2da Carta a los corintios.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש
fon. SHAUL MI-TARSHISH
En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל קהלת התסלוניקים א'

fon. I IGUERET SHAUL EL QUEHILAT HA-TESALONIQUM

esp. I Carta de Shaul a la Comunidad de los tesalonicenses

En occidente comúnmente: 1ra Carta a los tesalonicenses.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש

fon. SHAUL MI-TARSHISH

En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל קהלת התסלוניקים ב'

fon. II IGUERET SHAUL EL QUEHILAT HA-TESALONIQUM

esp. II Carta de Shaul a la Comunidad de los tesalonicenses

En occidente comúnmente: 2da Carta a los tesalonicenses.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש

fon. SHAUL MI-TARSHISH

En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל הקדושים

fon. IGUERET SHAUL EL HA-QUEDOSHIM

esp. Carta de Shaul a los Quedoshim

En occidente comúnmente: Carta a los efesios.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש

fon. SHAUL MI-TARSHISH

En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל הקדושים ברומא
fon. IGUERET SHAUL EL HA-QUEDOSHIM BE-ROMA
esp. Carta de Shaul a los Quedoshim en Roma
En occidente comúnmente: Carta a los romanos.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש
fon. SHAUL MI-TARSHISH
En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל הקדושים בפילפוס
fon. IGUERET SHAUL EL HA-QUEDOSHIM BE-FILIPPOS
esp. Carta de Shaul a los Quedoshim en Filipos
En occidente comúnmente: Carta a los filipenses.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש
fon. SHAUL MI-TARSHISH
En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל הקדושים בקולוסא
fon. IGUERET SHAUL EL HA-QUEDOSHIM BE-QOLOSA
esp. Carta de Shaul a los Quedoshim en Colosa
En occidente comúnmente: Carta a los colosenses.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש
fon. SHAUL MI-TARSHISH
En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל טימותיוס א'

fon. I IGUERET SHAUL EL TIMOTIOS

esp. I Carta de Shaul a Tomotios

En occidente comúnmente: 1ra Carta a Timoteo.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש

fon. SHAUL MI-TARSHISH

En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל טימותיוס ב'

fon. II IGUERET SHAUL EL TIMOTIOS

esp. II Carta de Shaul a Tomotios

En occidente comúnmente: 2da Carta a Timoteo.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש

fon. SHAUL MI-TARSHISH

En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל טיטוס

fon. IGUERET SHAUL EL TITOS

esp. Carta de Shaul a Titos

En occidente comúnmente: Carta a Tito.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש

fon. SHAUL MI-TARSHISH

En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.

TITULO:

heb. איגרת שאול אל פילימון

fon. IGUERET SHAUL EL FILIMON

esp. Carta de Shaul a Filimon

En occidente comúnmente: Carta a Filemon.

AUTOR:

heb. שאול מתרשיש

fon. SHAUL MI-TARSHISH

En occidente comúnmente: Shaul de Tarso.